



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1998/L.10/Add.9
23 April 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 26 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ

Докладчик: г-н Роман КУЗНЯР

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

- ix. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ:
- a) АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД;
 - b) НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
 - c) КООРДИНИРУЮЩАЯ РОЛЬ ЦЕНТРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В РАМКАХ ОРГАНОВ И СТРУКТУР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
 - d) ПРАВА ЧЕЛОВЕКА, МАССОВЫЙ ИСХОД И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА.

* В документе E/CN.4/1998/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1998/L.11 и добавлениях к нему.

IX. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ:

- a) АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД;
- b) НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
- c) КООРДИНИРУЮЩАЯ РОЛЬ ЦЕНТРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В РАМКАХ ОРГАНОВ И СТРУКТУР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
- d) ПРАВА ЧЕЛОВЕКА, МАССОВЫЙ ИСХОД И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА.

1. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня и подпункты а)-d) на своем 7-м заседании 19 марта и одновременно с пунктом 17 (см. главу XVII) на своих 32-34-м заседаниях 6 апреля, 35-м заседании 8 апреля, 39-41-м заседаниях 9 апреля, 44-м заседании 14 апреля, 59-м заседании 22 апреля и на ... заседании 24 апреля 1998 года 1/.

2. Документы, выпущенные по пункту 9 повестки дня и подпунктам а)-d), см. в приложении IV к настоящему докладу. Перечень резолюций и решений, принятых Комиссией, и заявлений Председателя, с разбивкой по пунктам повестки дня, см. в приложении V к настоящему докладу.

3. На своем 33-м заседании Комиссия провела специальные прения по гендерным вопросам и правам человека. Дискуссию на специальных прениях открыли и вели г-жа Патрисия Флор, Председатель Комиссии по положению женщин, г-жа Мэри Робинсон, Верховный комиссар по правам человека, и г-жа Радхика Кумарасвами, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. Г-жа Патрисия Флор открыла обсуждение, а г-жа Мэри Робинсон и г-жа Кумарасвами впоследствии выступили с заявлениями.

4. В ходе специальных прений по гендерным вопросам и правам человека с заявлениями 2/ выступили следующие члены Комиссии: Венесуэла (33-е), Германия (33-е), Дания (33-е), Индия (33-е), Канада (33-е), Республика Корея (33-е), Соединенные Штаты Америки (33-е), Тунис (33-е), Уганда (33-е), Япония (33-е).

5. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Афганистана (33-е), Ливийской Арабской Джамахирии (33-е), Новой Зеландии (33-е), Норвегии (33-е), Швеции (33-е).

6. С заявлением также выступил наблюдатель от Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (33-е).

7. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Центра за глобальное лидерство женщин (33-е), Европейского союза связей с общественностью (33-е), Межафриканского комитета по традиционной практике, вредящей здоровью женщин и детей (33-е), Международной юридической группы по правам человека (Совместное заявление с "Международной амнистией") (33-е), Международного института мира (33-е), Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (33-е), "Север-Юг XXI" (33-е), Всемирной федерации женщин, принадлежащих к объединенной методистской церкви (33-е).

8. В ходе диалога ведущие дискуссии выступали с замечаниями и ответили на сделанные заявления.

- а) Альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

9. На 7-м заседании 19 марта 1998 года с заявлением выступила Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин г-жа Сальма Хан.

10. На 32-м заседании 6 апреля 1998 года Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях г-жа Радхика Кумарасвами выступила с сообщением по своему докладу (E/CN.4/1998/54 and Add.1).

11. В ходе общих прений по пункту 9 а) с заявлениями 2/ выступили следующие члены Комиссии: Бангладеш (35-е), Бразилия (34-е), Германия (35-е), Дания (35-е), Индия (34-е), Индонезия (39-е), Канада (34-е), Китай (35-е), Куба (35-е), Мексика (35-е), Пакистан (35-е), Перу (34-е), Польша (35-е), Республика Корея (34-е), Российская Федерация (35-е), Сальвадор (35-е), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (от имени Болгарии, Венгрии, Европейского союза, Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики, Эстонии) (35-е), Соединенные Штаты Америки (35-е), Тунис (35-е), Украина (35-е), Южная Африка (35-е и 39-е), Япония (34-е).

12. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Азербайджана (39-е), Алжира (39-е), Афганистана (40-е), Грузии (39-е), Израиля (40-е), Ирана (Исламской Республики) (40-е), Камеруна (40-е), Корейской Народно-Демократической Республики (40-е), Ливийской Арабской Джамахирии (39-е), Литвы (40-е), Мальты (39-е), Нидерландов (40-е), Новой Зеландии (39-е), Норвегии (40-е), Румынии (40-е), Турции (40-е). С заявлением также выступил наблюдатель от Швейцарии (40-е).

13. С заявлениями также выступили наблюдатели от Всемирной организации здравоохранения (39-е), Мировой продовольственной программы (39-е), Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (40-е), Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (40-е).

14. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Африканской комиссии содействия здравоохранению и правам человека (40-е), Организации солидарности народов Азии и Африки (41-е), Конференции "Буддисты Азии за мир" (44-е), Азиатского форума по культурному развитию (41-е), Азиатского совета прав человека женщин (41-е), Канадского совета церковей (41-е), Католического института международных отношений (41-е), Европейского союза связей с общественностью (41-е), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (41-е), Организации по наблюдению за соблюдением прав человека (41-е), Индейского движения "Тупак Амару" (41-е), Международной конфедерации свободных профсоюзов (41-е), Международной федерации лиг по защите прав человека (41-е), Международной федерации женщин юридических профессий (41-е), Международной юридической группы по правам человека (41-е), Международной лиги прав человека (40-е), Международной организации за развитие свободы образования (44-е), Международной организации за прогресс (41-е), Международного центра женских форумов (44-е), Латиноамериканского и Карибского комитета защиты прав женщин (44-е), Движения за дружбу между народами и против расизма (44-е), Организации "Парламентарии за глобальные действия" (41-е), Международной организации "Пакс Кристи" (40-е), Транснациональной радикальной партии (41-е), Международной демократической федерации женщин (41-е), Международной лиги женщин за мир и свободу (41-е), Всемирного альянса реформистских церковей (совместное заявление с Всемирным советом церковей) (41-е), Всемирной федерации по охране психического здоровья (44-е), Всемирной федерации женщин, принадлежащих к объединенной методистской церкви (от имени Коалиции по борьбе с торговлей женщинами, Международного движения в защиту детей, Международного совета по социальному обеспечению, Международной федерации социальных работников, Международной федерации женщин с университетским образованием, Национального совета Организации немецких женщин, Международной организации "Пакс Кристи", Социалистического

интернационала женщин, Международной ассоциации сороптимисток, Фонда всемирного саммита женщин, Всемирной ассоциации девушек-гидов и скаутов, Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирного совета женских католических организаций, Всемирной организации молодых женщин-христианок, Интернационала "Зонта" (40-е), Всемирной организации против пыток (40-е), Всемирного общества виктимологии (41-е).

b) Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

15. В ходе общих прений по пункту 9 b) с заявлениями 2/ выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (34-е), Гватемала (39-е), Китай (35-е), Мадагаскар (35-е), Пакистан (35-е), Сальвадор (35-е), Шри-Ланка (34-е), Южная Африка (39-е), Япония (34-е).

16. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австралии (40-е), Мальты (39-е), Румынии (40-е).

17. С заявлениями также выступили: Австралийская комиссия по правам человека и равным возможностям (32-е), Канадская комиссия по правам человека (32-е), Высший совет по правам человека и основным свободам (Тунис) (34-е), Национальная консультативная комиссия по правам человека (Франция) (34-е), Национальная комиссия по правам человека (Того) (34-е), Филиппинская комиссия по правам человека (32-е), Консультативный совет по правам человека Королевства Марокко (32-е), Датский центр по правам человека (32-е), Комиссия Новой Зеландии по правам человека (32-е), Национальная комиссия по правам человека и свободам (Камерун) (32-е), Национальная комиссия Мексики по правам человека (32-е), Национальная комиссия Венесуэлы по правам человека (34-е), Национальная комиссия Индии по правам человека (32-е), Национальная комиссия Индонезии по правам человека (34-е), Национальный совет безопасности Грузии по вопросам прав человека (34-е), Национальный наблюдательный комитет по правам человека (Алжир) (34-е), Южноафриканская комиссия по правам человека (32-е), Угандийская комиссия по правам человека (34-е).

18. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Андской комиссии юристов (40-е), Азиатского форума по культурному развитию (41-е), Федерации ассоциаций по защите и поощрению прав человека (44-е), Международной организации по правам человека "Интернет" (41-е), Организации служения миру и справедливости в Латинской Америке (44-е).

с) Координирующая роль Центра по правам человека в рамках органов и структур Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением и защитой прав человека

19. В ходе общих прений по пункту 9 с) с заявлениями 2/ выступили следующие члены Комиссии: Китай (35-е), Куба (35-е), Польша (35-е), Российская Федерация (35-е), Украина (35-е), Южная Африка (39-е).

20. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Грузии (39-е), Мальты (39-е).

21. С заявлением также выступил наблюдатель от Мировой продовольственной программы (39-е).

д) Права человека, массовый исход и перемещенные лица

22. На 34-м заседании 6 апреля 1998 года представитель Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, г-н Френсис М. Денг выступил с сообщением по своему докладу (E/CN.4/1998/53 и Add.1-2).

23. В ходе общих прений по пункту 9 д) с заявлениями 2/ выступили следующие члены Комиссии: Австрия (35-е), Бразилия (34-е), Малайзия (35-е), Мексика (35-е), Российская Федерация (35-е), Соединенные Штаты Америки (34-е), Украина (35-е).

24. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Азербайджана (39-е), Армении (40-е), Венгрии (39-е), Грузии (39-е), Кипра (40-е), Швеции (от имени стран Северной Европы) (40-е). С заявлением также выступил наблюдатель от Швейцарии.

25. С заявлением также выступили наблюдатели от Детского фонда Организации Объединенных Наций (40-е), Международного комитета Красного Креста (40-е), Международной организации по миграции (40-е) и Мировой продовольственной программы (39-е).

26. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Американской ассоциации юристов (40-е), "Международной амнистии" (40-е), Канадского совета церквей (41-е), "Каритас интернационалис" (совместное заявление с Всемирным консультативным комитетом друзей (квакеров)) (41-е), Католического института международных отношений (41-е), Международной организации францисканцев (40-е), Европейского союза связей с общественностью (41-е), Гималайского научно-исследовательского и культурного фонда (41-е), Международной организации за развитие образования (41-е), Международной федерации по защите прав этнических, религиозных, языковых и других меньшинств (41-е), Международного института по исследованию проблем неприсоединения (41-е), Международного института мира (41-е), Международного бюро мира (41-е), Международной организации за прогресс (41-е),

Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников исчезнувших задержанных (41-е), Всемирной лютеранской федерации (совместное заявление с Всемирным сообществом за христианскую жизнь) (41-е), Транснациональной радикальной партии (41-е), Всемирной федерации профсоюзов (41-е).

27. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или эквивалентного ему права выступили наблюдатели от Азербайджана (41-е), Кипра (41-е), Греции (41-е) и Турции (41-е).

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

28. На 58-м заседании 22 апреля 1998 года наблюдатель от Колумбии (от имени Движения неприсоединения и Китая) представил проект резолюции E/CN.4/1998/L.41. Впоследствии к числу авторов присоединился Израиль.

29. С заявлениями по мотивам голосования до его проведения выступили Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза) и Германия.

30. Было решено отложить рассмотрение проекта резолюции.

31. На 59-м заседании 22 апреля 1998 года Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1998/L.41.

32. Представитель Колумбии (от имени Движения неприсоединившихся государств и Китая) внес устные поправки во второй пункт преамбулы и в пункты 1 и 4 постановляющей части проекта резолюции.

33. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Германии, Канады, Колумбии, Кубы и Соединенных Штатов Америки.

34. Представитель Германии просил провести голосование. Представитель Кубы просил провести по проекту резолюции с внесенными в него устными поправками поименное голосование.

35. Комиссия решила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1998/L.41.

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе

36. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года наблюдатель от Исламской Республики Иран внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.42, авторами которого являлись Исламская Республика Иран и Филиппины. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Афганистан, Бангладеш, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Новая Зеландия, Пакистан, Республика Корея, Таиланд, Шри-Ланка и Япония.

37. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/44.

Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

38. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года наблюдатель от Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.52, авторами которого были Алжир, Андорра, Аргентина, Афганистан, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирак, Ирландия, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мексика, Монголия, Никарагуа, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Словакия, Словения, Тунис, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Ангола, Бангладеш, Демократическая Республика Конго, Индия, Канада, бывшая югославская Республика Македония, Малайзия, Мали, Нидерланды, Норвегия, Судан, Таиланд и Того.

39. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/45.

Состав персонала Управления Верховного комиссара по правам человека

40. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.63, авторами которого являлись Алжир, Венесуэла, Вьетнам, Гвинея, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Шри-Ланка и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Ангола, Ирак, Ливан, Саудовская Аравия, Судан, Уганда и Эквадор.

41. Представитель Кубы устно изменил пункт 3 постановляющей части проекта резолюции.

42. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил г-н Марьян Бакеро, директор Административного отдела Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

43. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил представитель Кубы.

44. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Канады (от имени Австралии и Новой Зеландии), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки.

45. Представитель Соединенных Штатов Америки обратился с просьбой о проведении голосования. По просьбе представителя Кубы по проекту резолюции с внесенной в него устной поправкой было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 36 голосами против 16 при одном воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Гватемала, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Кабо-Верде, Китай, Конго, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Пакистан, Перу, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Судан, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка.

Голосовали против: Австрия, Беларусь, Германия, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Польша, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Чешская Республика, Япония.

Воздержались: Республика Корея.

46. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/46.

Права человека и терроризм

47. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года наблюдатель от Турции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.64, авторами которого являлись Азербайджан, Алжир, Египет, Колумбия, Куба, Перу, Российская Федерация, Турция и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Бангладеш, Грузия и Индия.

48. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Аргентины, Чили и Мексики.

49. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Канады, Японии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского Союза) и Соединенных Штатов Америки.

50. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено голосование путем поднятия рук. Проект резолюции был принят 33 голосами против 0 при 20 воздержавшихся.

51. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/47.

Права человека и произвольное лишение гражданства

52. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Российской Федерации внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.65, авторами которого являлись Мексика, Португалия и Российская Федерация. Впоследствии к числу авторов присоединились Беларусь, Колумбия и Никарагуа.

53. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/48.

Права человека и массовый исход

54. На 52-м заседании 17 апреля представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.67, авторами которого являлись Австралия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Канада, Кипр, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Греция, Италия, Норвегия, Сальвадор, Тунис, Уругвай, Эквадор и Япония.

55. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/49.

Лица, перемещенные внутри страны

56. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Австрии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.68, авторами которого являлись Австрия, Азербайджан, Аргентина, Афганистан, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Венгрия, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Италия, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Маврикий, Мальта, Мозамбик, Никарагуа, Норвегия, Перу, Польша, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Словакия, Словения, Уганда, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Ангола, Бельгия, Замбия, Канада, Литва, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Эквадор и Южная Африка.

57. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам 3/ данного проекта резолюции.

58. Представитель Австрии устно изменил пункты 1, 2, 3, 5, 6 и 11 постановляющей части и исключил пункт 7 постановляющей части проекта резолюции.

59. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Мексики и Судана.

60. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/50.

Вопрос о включении прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций

61. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.69, авторами которого были Австралия, Австрия, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Бразилия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Финляндия, Хорватия, Чили, Швейцария, Швеция и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Аргентина, Афганистан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Литва, Польша, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Филиппины, Франция, Эквадор и Южная Африка.

62. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам 3/ данного проекта резолюции.

63. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/51.

Искоренение насилия в отношении женщин

64. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.70, авторами которого были Австралия, Австрия, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венгрия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Тунис, Финляндия, Хорватия, Чили, Швейцария, Швеция и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Аргентина, Афганистан, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гаити, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Исландия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Филиппины, Франция, Эквадор и Южная Африка.

65. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили представители Кубы и Германии.

66. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/52.

Безнаказанность

67. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.72, авторами которого были Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Канада, Лихтенштейн, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гватемала, Грузия, Дания, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Франция, Чешская Республика, Эквадор и Эфиопия.

68. Представитель Канады устно изменил проект резолюции, включив в него новый пункт после первого пункта преамбулы и изменив четвертый, пятый и седьмой пункты преамбулы и пункт 1 постановляющей части.

69. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/53.

Права человека и тематические процедуры

70. На 58-м заседании 22 апреля 1998 года представитель Чешской Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.73, авторами которого были Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Корея, Румыния, Словакия, Уругвай, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Аргентина, Австралия, Бельгия, Франция, Греция, Ирландия, Япония, Лихтенштейн, Португалия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

71. Представитель Чешской Республики устно изменил проект резолюции, включив новый пункт после первого пункта преамбулы и предложив внести изменения в пункты 2 б), 5 б) и 11 постановляющей части.

72. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил представитель Кубы.

73. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/74.

На пути к культуре мира

74. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Сальвадора внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.74, авторами которого были: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Индонезия, Кабо-Верде, Камерун, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Хорватия, Чили, Эквадор и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Грузия, Мальта, Непал и Тунис.

75. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1998/54.

Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

76. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года наблюдатель от Австралии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.75, авторами которого были: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Латвия, Мадагаскар, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Филиппины, Франция, Хорватия, Швеция, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Грузия, Израиль, Коста-Рика, Норвегия, Португалия, Российская Федерация, Того и Шри-Ланка.

77. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1998/55.

Пятидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека

78. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года представитель Польши внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1998/L.77/Rev.1, авторами которого были: Австрия, Аргентина, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Непал, Нидерланды, Норвегия, Перу, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Австралия, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Германия, Индия, Испания, Кипр, Куба, Литва, Мозамбик, Новая Зеландия, Польша, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Судан, Украина, Франция, Хорватия и Южная Африка.

79. Представитель Польши устно изменил проект резолюции, включив новый пункт преамбулы после пятого пункта преамбулы.

80. С заявлением в связи с проектом резолюции с внесенными в него устными поправками выступил представитель Кубы. Представитель Кубы также снял с рассмотрения проект резолюции E/CN.4/1998/L.26.

81. С заявлениями по мотивам голосования до голосования выступили представители Малайзии и Судана.

82. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1998/56.

Свобода передвижения и перемещение населения

83. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года Комиссия рассмотрела проект решения 7, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (см. E/CN.4/1998/2-E/CN.4/Sub.2/1997/50, глава I).

84. Проект решения был принят без голосования. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/106.

Права человека и терроризм

85. На 52-м заседании 17 апреля 1998 года Комиссия рассмотрела проект решения 9, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (см. E/CN.4/1998/2-E/CN.4/Sub.2/1997/50, глава I).

86. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам з/ данного проект решения.

87. С заявлением в связи с проектом решения выступил представитель Индии.

88. Представитель Соединенных Штатов Америки обратился с просьбой о проведении голосования. По просьбе представителя Индии по проекту решения было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект решения был принят 37 голосами против 0 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Беларусь, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Гватемала, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Кабо-Верде, Китай, Конго, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Непал, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Судан, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Германия, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Мексика, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Чешская Республика, Япония.

89. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1998/107.

(продолжение следует)